ВИКТОР ЗУБКОВ,

председатель российского Координационного комитета Форума «Петербургский диалог»

Санкт-Петербург, 14 июля 2016 года

Уважаемые дамы и господа!
Дорогие участники и гости Форума!

Сегодня мы открываем «Петербургский диалог» на берегах Невы. В городе, который дал имя нашему Форуму. Я считаю, что это глубоко символично. Вспомним тот далекий уже 2001 год, когда по инициативе российского Президента и германского Федерального канцлера был создан «Петербургский диалог». Это были во всех отношениях непростые времена. И все же в российско-германских отношениях господствовал оптимизм. Нас многое разделяло, но обе стороны сознавали необходимость и — не побоюсь этого слова — определенную неизбежность партнерства двух стран.

Создатели «Петербургского диалога» поступили очень мудро. Они понимали, что политических контактов и экономических связей для настоящего партнерства недостаточно. Нужно нечто большее, нужна прочная и несокрушимая основа. И тогда был создан форум гражданских обществ — наш Форум. Нашей задачей стало не просто углублять взаимопонимание между двумя народами, не просто создавать атмосферу доверия в отношениях двух стран, но и сохранить тот оптимизм, которым характеризовался российско-германский диалог. И я надеюсь, что атмосфера Петербурга — города, где зародился наш Форум, поможет нам в этом.

За неполных пятнадцать лет мы прошли большой путь. Из сравнительно небольшой ежегодной конференции «Петербургский диалог» превратился в постоянно действующую структуру. Мы проводим десятки самых различных мероприятий в год, под эгидой Форума реализуется множество разноплановых проектов, в нашу работу вовлечены сотни и тысячи людей в России и Германии. Представить себе российско-германские отношения без «Петербургского диалога» невозможно. Отношения в сфере гражданского общества стали, как и задумали создатели нашего Форума, мощным противовесом кризисным явлениям в политике и экономике.

Форум за эти 15 лет очень изменился: у нас сейчас уже работает 10 рабочих групп, мероприятия проходят по всей России: в Калининграде и в Петропаловске-Камчатском, на Ямале и в Сочи. Сегодня с докладом по главной теме Форума выступит губернатор Владимирской области — Светлана Юрьевна Орлова. У нас 85 субъектов Российской Федерации, поэтому как минимум еще на 84 года список докладчиков на «Петербургский диалог» имеется.

События последних лет показали, как важно продолжать диалог. Диалог, где каждая сторона признает за другой право на собственную точку зрения, где господствует стремление понять, а не осудить или отвергнуть. Только такой диалог может породить доверие и стать основой для долговременного сотрудничества. А это со-

трудничество, как и пятнадцать лет назад, жизненно необходимо нашим странам, которые, как и весь мир, сталкиваются с новыми, все более серьезными вызовами.

Именно этой теме — «Россия и Германия перед лицом глобальных вызовов» — посвящена работа нашего Форума. Может показаться, что эта тема сформулирована очень широко. Однако на деле она касается каждого из нас, и я думаю, что в каждой рабочей группе она будет обсуждаться со своей стороны. Экономика и культура, здравоохранение и средства массовой информации — все в той или иной степени сталкиваются с новыми вызовами, ответ на который нужно давать сообща.

Я желаю всем присутствующим интересных и плодотворных дискуссий и буду с нетерпением ждать результатов вашей работы.

WIKTOR SUBKOW,
Vorsitzender des russischen Lenkungsausschusses des Petersburger Dialogs
St. Petersburg, 14. Juli 2016

Sehr geehrte Damen und Herren!
Liebe Teilnehmer und Gäste des Forums!

Heute eröffnen wir den Petersburger Dialog in der Stadt an der Newa. In der Stadt, der unser Forum seinen Namen zu verdanken hat. Ich halte es für symbolhaft.

Lass uns an das Jahr 2001 erinnern, als der Petersburger Dialog auf Initiative des russischen Präsidenten und des deutschen Bundeskanzlers gegründet wurde. Das waren in jeder Hinsicht schwierige Zeiten. Aber die deutsch-russischen Beziehungen waren damals vom Optimismus geprägt. Es gab viele Sachen, die uns getrennt haben, aber beide Seiten haben ganz klar gesehen, dass unsere Partnerschaft notwendig und — ich nutze bewusst ausgerechnet diese Formulierung — unvermeidlich war.

Die Gründungsväter des Petersburger Dialogs waren sehr weise. Sie haben es erkannt, dass politische und wirtschaftliche Kontakte alleine für eine wahre Partnerschaft nicht ausreichen. Man braucht was Größeres, ein festes und unzerstörbares Fundament. So ist das zivilgesellschaftliche Forum entstanden — unser Forum. Unsere Aufgabe besteht darin, nicht nur das gegenseitige Verständnis zwischen unse-

ren Völkern zu fördern, nicht nur eine vertrauensvolle Atmosphäre zwischen unseren Ländern zu schaffen, sondern auch den Optimismus aufrechtzuerhalten, der einst den Grundstein für unseren deutsch-russischen Dialog gelegt hat. Ich hoffe, dass die Atmosphäre St. Petersburgs, der Geburtsstadt unseres Forums, uns dabei helfen wird.

In 15 Jahren hat sich das Forum stark verändert. Der Petersburger Dialog hat sich aus einer eher kleineren Konferenz zu einem großen, regelmäßig tagenden Forum entwickelt. Es finden jährlich Dutzende Veranstaltungen statt, zahlreiche Projekte werden vom Petersburger Dialog gefördert, Hunderte und Tausende Russen und Deutsche sind in unsere Arbeit involviert. Heute sind deutsch-russische Beziehungen ohne den Petersburger Dialog nicht zu denken. Zivilgesellschaftliche Kontakte sind zu einem starken Gegengewicht für die Krisenerscheinungen in der Wirtschaft und Politik geworden — genau wie sich die Gründungsväter es vorgestellt haben.

Ich habe bereits die Entwicklungen der vergangenen 15 Jahre angesprochen. Es gibt mittlerweile 10 Arbeitsgruppen, unsere Veranstaltungen finden in Russland landesweit statt: in Kaliningrad und Petropawlowsk-Kamtschatskij, auf der Halbinsel Jamal und in Sotschi. Heute wird Swetlana Orlowa, die Gouverneurin des Gebiets Wladimir, die Festrede anlässlich der Eröffnung des Petersburger Dialogs halten. Russland hat 85 Regionen, deswegen stehen uns Festredner für mindestens 84 weitere Jahre zur Verfügung.

Die Ereignisse der letzten Jahre haben uns beigebracht, wie wichtig es ist, im Dialog zu bleiben. Dabei soll jede Seite das Recht der anderen Seite auf eigene Meinung akzeptieren und sich darauf einstellen, die andere Seite zu verstehen und

nicht ihre Position zu verurteilen oder gar abzulehnen. Nur derartiger Dialog kann dazu beitragen, Vertrauen aufzubauen und Fundament für eine langfristige Zusammenarbeit zu schaffen. Und solche Zusammenarbeit ist genauso wie vor 15 Jahren einfach lebensnotwendig für unsere Länder, die auf neue und immer ernsthaftere Herausforderungen stoßen.

„Russland und Deutschland im Angesicht globaler Herausforderungen" — so lautet das diesjährige Arbeitsthema unseres Forums. Auf den ersten Blick mag diese Formulierung zu breit erscheinen. Aber in Wirklichkeit verbindet jeder von uns etwas mit diesem Thema, und ich glaube, dass es in jeder Arbeitsgruppe aus eigenem Blickwinkel diskutiert wird. Wirtschaft und Kultur, Gesundheitswesen und Massenmedien — alle werden auf die eine oder andere Weise mit neuen Herausforderungen konfrontiert, die wir nur gemeinsam bewältigen können.

Ich wünsche allen Anwesenden interessante und fruchtbare Diskussionen und bin auf die Ergebnisse Ihrer Arbeit gespannt.